

CV - Date personale

Suedeză

Förnamn

Numele de botez

Română

Prenume

Efternamn

Numele de familie

Nume

Födelseid

Data și anul nașterii aplicantului

Data nașterii

Födelseort

Numele locului unde s-a născut aplicantul

Locul nașterii

Nationalitet

Țara în care aplicantul s-a născut.

Naționalitate

Civilstånd

Starea civilă a aplicantului

Stare civilă

Ogift

Când persoana nu este căsătorită

Necăsătorit

Gift

Când persoana este căsătorită

Căsătorit

Änkling/Änka

Când persoana este văduvă

Văduv

adressen

Adresa curentă a aplicantului

Adresa

Telefon

Numărul de telefon la care aplicantul poate fi contactat

Telefon

E-post

Adresa de mail la care aplicantul poate fi contactat

E-mail

Hemsida

Adresa site-ului personal sau al afacerii aplicantului

Website

CV - Educația

Suedeză

1991 - 1995 / Seattle University / Seattle, WA
Tradenom

Unul dintre formatele standard pentru scrierea istoricului educației

Română

**2001-2002 Master in Marketing: Academia de Studii
Economice.**

Grundskola

Prima treaptă a ciclului școlar în Statele Unite pentru copiii între opt și treisprezece ani

**Școala primară (aproximativ, deoarece la noi perioadele
sunt altele)**

Grundskola (mellanstadiet)

Școala din Statele Unite frecventată de copiii între treisprezece și șaisprezece ani, între școala primară și liceu.

Gimnaziu

Gymnasiet

Școala din Statele Unite frecventată de copiii între șaisprezece și optsprezece ani, după școala medie

**Liceu (aproximativ deoarece corespondența nu este
exactă în ceea ce privește vârsta)**

Högskola/Universitet

Numele american al instituției de învățământ care corespunde facultății

Colegiu (la noi facultate)

Dagis

Numele britanic al instituției de învățământ frecventată între doi și patru ani

**Creșă (aproximativ deoarece creșa în România se
frecventează până la vârsta de trei ani)**

Förskola

Numele britanic al instituției de educație frecventată între patru și șapte ani.

Grădinița (echivalent)

Grundskola

Numele britanic al instituției de învățământ frecventată între vârsta de șapte și zece ani

Ciclul primar

Gymnasiet

Numele britanic al instituției de învățământ frecventată între vârsta de opt și șaisprezece ani

Gimnaziu

Skola för elever i sixth form

Numele britanic al instituției de învățământ frecventată între vârsta de șaisprezece și optsprezece ani

**Ciclul superior al liceului (pentru elevii între 16 și 18
ani)**

Universitet

Numele britanic al instituției de învățământ superior

Universitate

CV - Experiența în câmpul muncii

Suedeză

1998- / Jackson Skor AB / Spokane, WA
Chef

Ansvarsområde:

Exemplificarea modului standard de a menționa istoricul ocupațiilor anterioare

Română

1998 - Prezent / Jackson Shoes Inc. / Spokane, WA
Manager

Responsabilitățile postului:

Arbetslivserfarenhet inom/från ...

Formularea folosită pentru a introduce o perioadă de lucru menită să familiarizeze candidatul cu un anumit mediu de lucru și anumite cunoștințe specifice

Experiență de lucru la...

Praktikplats hos ...

Formularea folosită pentru a introduce o perioadă de lucru temporară menită să familiarizeze candidatul cu un anumit mediu de lucru și anumite cunoștințe specifice. Termenul este folosit des pentru a menționa perioadele de lucru temporar în străinătate.

Internship/practică la...

Volontärbete i ...

Formularea folosită pentru a introduce o perioadă de lucru neplătit, în general prestată în scopuri umanitare

Voluntariat la...

CV - Alte calificări

Suedeză

God förståelse i ...; både skriftligen och muntligen

Formularea folosită pentru a arăta faptul că potențialul candidat are un nivel decent de competențe lingvistice

Română

Bună înțelegere a limbii...atât în scris cât și
conversațional.

Skriver och talar ... flytande

Formularea folosită pentru a arăta faptul că potențialul candidat vorbește fluent o anumită limbă

Fluență în limba..., atât scris cât și vorbit.

Datakunnig

Formularea folosită pentru a arăta faptul că potențialul candidat cunoaște toate funcțiile de baza ale unui computer.

Cunoștințe PC.

Utmärkt kommunikationsförmåga /
förhandlingsteknik / presentationsteknik.

Formularea folosită pentru a arăta faptul că potențialul candidat are calități de comunicator/negociator/prezentare

Abilități excelente de comunicare/negociere/prezentare.

Avancerade kunskaper i Microsoft Office Suite /
HTML-programmering.

**Cunoștințe avansate de folosire a aplicațiilor Microsoft
Office și cunoștințe HTML.**

Formularea folosită pentru a arăta faptul că potențialul candidat cunoște în profunzime aplicațiile Microsoft Office și
are noțiuni de HTML.

Erfarenhet av Microsoft Word / Excel / Access /
PowerPoint.

**Cunoștințe de Microsoft Word, Excel, Access,
Powerpoint.**

Pentru a menționa cunoștințele în domeniile: editare de text, foi de calcul, baze de date, prezentări

Erfarenhet av CAD / CAM.

Bună stăpânire a CAD/CAM.

Pentru a arăta cunoștințele de design asistat de calculator.

Jag besitter ett ...-körkort.

Actualmente în posesia unui permis de conducere.

Pentru a arăta faptul că potențialul candidat deține permis de conducere
